



# Exodus 3:7

*Shemot perek Gimmel, pasuk Zayin*

רָאָה רְאִיתִי אֶת־עַנְיֵי עַמִּי וְאֶת־צַעֲקוֹתָם שָׁמַעְתִּי

*God surely knows our sorrows...*

אֶת־מַכָּאֲבוֹ	יָדַעְתִּי	שָׁמַעְתִּי	וְאֶת־צַעֲקוֹתָם	עַמִּי	אֶת־עַנְיֵי	רְאִיתִי	רָאָה
et'- makh-oh-vav'	ya-da'-tee	sha-ma'-tee	ve-et'-tza-a'-ka-tam'	a'-mee'	et'-oh'-nee	rah-ee'-tee	rah-oh'
אֶת - d/o marker מַכָּאֲב - n pl cstr "pains, sorrows" יִי - 3ms sfx	יָדַע - v "to know" qal prf 1cs יָדַעְתִּי	שָׁמַע - v "hear" qal prf 1cs שָׁמַעְתִּי	וְ - "and" + אֶת - d/o צַעֲקָה - n fs cstr "outcry, cry" תָּם - 3mpl sfx fr> צָעַק v "cry"	עַם -n ms cstr "people" י - 1cs sfx	אֶת - d/o עַנְיֵי - n ms cstr [of] "misery, suffering, affliction"	רָאָה - v "see" qal prf 1cs רְאִיתִי	רָאָה -v "see" qal infin רָאָה
their pains / sorrows	I know	I have heard	and their cry	the affliction [of] my people	seeing I have seen		

רָאָה רְאִיתִי אֶת־עַנְיֵי עַמִּי וְאֶת־צַעֲקוֹתָם שָׁמַעְתִּי

"I have surely seen the affliction of my people ... and have heard their cry... I know their sorrows" (Exod. 3:7)

ἰδὼν εἶδον τὴν κάκωσιν τοῦ λαοῦ μου καὶ τῆς κραυγῆς αὐτῶν ἀκήκοα οἶδα γὰρ τὴν ὀδύνην αὐτῶν (LXX)

*Sefer Shemot:*

רָאָה רְאִיתִי אֶת־עַנְיֵי עַמִּי  
וְאֶת־צַעֲקוֹתָם שָׁמַעְתִּי יָדַעְתִּי אֶת־מַכָּאֲבוֹ

*For Hebrew audio, see the Hebrew for Christians website.*